

TECHNISCHE DATEN

Kapazität: 50 kg / 110 lb
Graduierung: 50 gr / 0,1 lb
Stromversorgung: Knopf-Batterie CR2032- 3V (im Lieferumfang enthalten)

Auto-Power-Off-Funktion: 2 Minuten

In einem kontinuierlichen Verbesserungsbestreben, **Beper** behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen und Verbesserungen an dem in Frage kommenden Produkt vorzunehmen.

ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Anilla triangular
2. Gancho para colgar
3. Correa
4. Mango para bolsa o maleta
5. Tapa de la pila
6. Pila (incluida)
7. Pantalla digital
8. Botón de encendido/apagado

FUNCIONAMIENTO

Pesaje

Envuelva la correa al mango de la maleta y la fije a la anilla triangular por medio del gancho para colgar.

Pulse el botón de encendido/apagado antes de levantar el pesa maletas (garantice la falta de estrés).

La pantalla visualiza el peso de la maleta. Atienda que la lectura del peso se pare y se estabilice: la pantalla relampaguea 3 veces y aparece en esta una H. El pesa maletas visualiza la lectura del peso por 2 minutos, luego se apaga automáticamente.

Para reactivar la pantalla pulse el botón de encendido/apagado y empiece una nueva pesaje.

Para apagar el pesa maletas, pulse por un largo rato el botón de encendido/apagado o atienda el apagado automático que sobreviene después 2 minutos de inactividad. En caso de sobrecarga (cuando se busca pesar además de 50 kg), la pantalla visualiza "Err".

Quite el peso para evitar de dañar el aparato.

Cambio de la unidad de medida

Puede seleccionar la modalidad para el pesaje entre kg (kilogramos) e lb (libras). Cuando el aparato está apagado, pulse por un largo rato el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla no visualice el cero. Luego vuelva a dejar (a este punto la unidad de medida a la derecha empieza a relampaguear) y pulse otra vez el botón de encendido/apagado para seleccionar la unidad de medida. Una vez seleccionada, atienda tres segundos hasta que la selección no se bloquee y después empiece el pesaje.

Sustitución de la pila

La pantalla visualiza "Lo" cuando la pila está descargada. Sustituya la pila como mencionado:

Quite la tapa de la pila y la extraiga de su compartimento.

Para introducir la pila nueva, haga deslizar un lado de esta bajo el seguro hasta que no sea correctamente introducida en su compartimento. Se asegure de respetar la polaridad. Vuelva a introducir la tapa de la pila dentro del compartimento del pesa maletas.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpie la balanza con un poco ligeramente húmedo. NO sumerja el pesa maletas en agua y no emplee productos químicos/detergentes abrasivos.

No tenga bajo presión el triángulo por mucho tiempo. Durante el viaje, tenga el pesa maletas lejos de objetos con extremos puntiagudos (como por ejemplo juguetes, artículos de oficina, etc), para evitar que de la pesa maletas se encienda frecuentemente y consuma la carga de la pila.

Para la seguridad, no emplee este pesa maletas en un campo magnético fuerte.

Tenga el pesa maletas lejos del alcance de los niños para evitar el peligro de ingestión de las pilas y de las piezas pequeñas.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad: 50 Kg / 110 lb
Graduación: 50 gr / 0.1 lb
Alimentación: pila de botón CR2032 - 3V (incluida)
Función de apagado automático: 2 minutos

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al aparato sin previo aviso.

GREEK

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Τριγωνικός δακτύλιος
2. Άγκιστρο
3. Ιμάντας ζυγίσματος
4. Λαβή αποσκευών
5. Κάλυμμα θήκης της μπαταρίας
6. Μπαταρία (συμπεριλαμβάνεται)
7. Οθόνη LCD
8. Κουμπί ενεργοποίησης απενεργοποίησης ON / OFF

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ζύγισμα

Τοποθετήστε τον ιμάντα ζυγίσματος γύρω από τη λαβή των αποσκευών και στερεώστε το άγκιστρο στο δακτύλιο τρίγωνο. Πατήστε το on / off πριν σηκώσετε το βάρος των αποσκευών (χωρίς να ασκίσετε πίεση). Σηκώστε αργά την αποσκευή, έχοντας βεβαιωθεί ότι η ζυγαριά των αποσκευών είναι σε οριζόντια θέση και ισορροπημένη. Η οθόνη LCD εμφανίζει το βάρος των αποσκευών. Περιμένετε έως τη σταθεροποίηση του αριθμού ένδειξης, όπου η ένδειξη του βάρους θα αναβοσβήσει τρεις φορές και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "H".

Η κλίμακα αποσκευών δείχνει το βάρος για 2 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται αυτόματα.

Όταν το βάρος σταθεροποιείται, πατήστε το πλήκτρο on / off, για να επαναφέρετε και να ξεκινήσετε νέα διαδικασία ζυγίσματος.

Για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί on / off ή απλά περιμένετε 2 λεπτά για την αυτόματη απενεργοποίηση.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, η οθόνη θα δείξει "Err". Αφαιρέστε την αποσκευή, για να αποφύγετε ζημιές. Η μέγιστη χωρητικότητα βάρους είναι 50 kg.

Αλλαγή μέτρων βάρους

Είναι δυνατό να επιλέξετε το βάρος μεταξύ κιλών και λιμπρών.

Όταν η ένδειξη βάρους της ζυγαρίας είναι απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί on / off και κρατήστε το πατημένο, έως ότου η οθόνη LCD εμφανίσει το 0°. Απελευθερώστε το κουμπί (η μονάδα μέτρησης θα αρχίσει να αναβοσβήνει) και πατήστε ξανά, για να μεταβείτε από κλά σε λιμπρες και αντίστροφα. Μόλις επιλεγεί, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για την επιλογή που πρέπει να διευθετηθεί και στη συνέχεια, ξεκινήστε τη διαδικασία ζυγίσματος.

Αλλαγή μπαταρίας

Όταν η οθόνη LCD υποδεικνύει την ένδειξη "Lo", προειδοποιεί ότι η μπαταρία είναι χαμηλή. Αλλάξτε την ως εξής:

Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο πίσω μέρος της ζυγαρίας. Αφαιρέστε την μπαταρία (αν είναι αναγκαίο, χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό αντικείμενο). Εγκαταστήστε τη νέα μπαταρία βράζοντας τη μία πλευρά της μπαταρίας κάτω από το διάφραγμα της μπαταρίας και, στη συνέχεια, πιέζοντας προς τα κάτω την άλλη πλευρά. Παρακαλούμε, προσέξτε την πολικότητα. Βάλτε τη θήκη της μπαταρίας μέσα στην κλίμακα αποσκευών.

Φροντίδα και καθαρισμός

1. Καθαρίστε τη ζυγαρία αποσκευών με ένα πανί απαλό βρεγμένο. ΜΗ βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή χημικές ουσίες / απορρυπαντικά.

2. Μην αφήνετε τις αποσκευές εν αναμονή στο τριγωνικό δακτύλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Όταν ταξιδεύετε, φυλάσσετε τη ζυγαρία μακριά από αντικείμενα με αιχμηρά μέρη (όπως παιχνίδια, στυλό, κλπ), για να κρατήσετε την μπαταρία φορτισμένη και να αποφύγετε τυχόν ενεργοποίηση του φωτισμού της ζυγαρίας.

3. Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαρία αποσκευών στη μέση ενός ισχυρού μαγνητικού πεδίου.

4. Κρατήστε την κλίμακα αποσκευών μακριά από παιδιά, καθώς θα μπορούσαν να αναλόσουν την μπαταρία ή μικρού μεγέθους εξαρτήματα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Χωρητικότητα: 50 kg / 110 lb
Κλίμακωση: 50 gr / 0.1 lb
Ισχύς: CR2032 μπαταρία - 3V (περιλαμβάνεται)
Αυτόματη διακοπή λειτουργίας: 2 λεπτά

Για οποιοσδήποτε λόγο βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT to void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

For assistance mail to: assistenza@beper.com

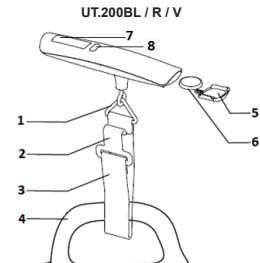
Smaltimento

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2011/65 EU e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.



beper

- PESAVALIGIE DIGITALE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- DIGITAL LUGGAGE SCALE - USE INSTRUCTIONS
- BALANCE DIGITALE POUR VALISES
- MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DIGITALE KOFFERWAAGE - BETRIEBSANLEITUNG
- PESA MALETAS DIGITAL
- MANUALE DI ISTRUCCIONES
- ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- CÂNTAR DE BAGAJE DIGITAL
- MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Anello triangolare
2. Uncino di aggancio
3. Cinghia
4. Impugnatura borsa o valigia
5. Coperchio batteria
6. Batteria (inclusa)
7. Display digitale
8. Tasto di accensione/spengimento

FUNZIONAMENTO

Pesatura

Avvolgere la cinghia all'impugnatura della valigia e assicurarla all'anello triangolare tramite l'uncino di aggancio.

Premere il tasto di accensione/spengimento prima di sollevare il pesa valigie.

Il display mostrerà il peso del bagaglio. Attendere che la lettura del peso si fermi e si stabilizzi: il display lampeggerà 3 volte e apparirà una H sul display. Il pesa valigie mostrerà la lettura del peso per 2 minuti, poi si spegnerà automaticamente.

Per ripristinare il display premere il tasto di accensione/spengimento e iniziare una nuova pesatura.

Per spegnere il pesa valigie, premere a lungo il pulsante di accensione/spengimento oppure attendere lo spegnimento automatico che avverrà dopo 2 minuti di inutilizzo.

In caso di sovraccarico (quando si cercherà di pesare oltre 50 kg), il display visualizzerà la scritta "Err". Rimuovere il peso per evitare di danneggiare il dispositivo.

Cambio unità di misura

È possibile selezionare la modalità di pesatura tra kg per kilogrammi e lb per libbre.

Quando il dispositivo è spento, premere a lungo il tasto di accensione/spengimento fino a che il display segnerà zero. Quindi rilasciare (a questo punto l'unità di misura sulla destra inizierà a lampeggiare) e premere nuovamente il pulsante di accensione/spengimento per scegliere l'unità di misura. Una volta selezionata, attendere tre secondi affinché la selezione venga bloccata e quindi iniziare la pesatura.

Per sostituire la batteria

Il display visualizzerà "Lo" quando la batteria è scarica. Sostituire la batteria come segue:

Rimuovere il coperchio batteria ed estrarre la batteria dal vano apposito.

Per inserire la nuova batteria, far scorrere un lato della nuova batteria sotto il fermo fino a che non sia correttamente assicurata nel vano apposito. Assicurarsi di rispettare la polarità. Reinserire il coperchio batteria nell'apposito alloggiamento del pesa valigie.

CURA E MANUTENZIONE

Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. NON immergere il pesa valigie in acqua o usare prodotti chimici / detersivi abrasivi.

NON tenere sotto sforzo il triangolo per lungo tempo. Durante il viaggio, tenere il pesa valigie lontano da oggetti con estremità appuntite (come ad esempio giocattoli, cancelleria, ecc), per evitare che il pesa valigie si accenda spesso e consumi la carica della batteria.

Per sicurezza, non utilizzare questo pesa valigie in forte campo magnetico.

Tenere il pesa valigie lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di inghiottire le batterie e componenti di piccole dimensioni.

DATI TECNICI

Capacità: 50 Kg / 110 lb

Graduazione: 50 gr / 0.1 lb

Alimentazione: batteria a bottone CR2032 - 3V (inclusa)

Funzione di spegnimento automatico: 2 minuti

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

ENGLISH

COMPONENTS

1. Triangle ring
2. Hook
3. Webbing belt
4. Luggage handle
5. Battery case cover
6. Battery (included)
7. LCD display
8. ON/OFF button

FUNCTIONING

Weighting

Put the webbing belt around the luggage handle and fix the hook on the triangle ring. Press on/off before raising the weight of the luggage (without no stress). Slowly raise the luggage, making sure the luggage scale is horizontal and balanced. The LCD screen shows the luggage weight. Wait for the writing is stabilized, the weight will flash three times and the display shows "H".

The luggage scale indicates the weight for 2 minutes and then switch off automatically.

When the weight is stabilized, press on/off to reset and start another weighing.

To restart the appliance, press and hold the on/off button or just wait 2 minutes for the automatic shut off.

In case of over loading, the display will show "Err". Remove the item to avoid damages. The maximum weight capacity is 50 kg.

Change measures

It is possible to choose the weighing between kg and lb.

When the scale id power off, press the on/off button and hold until the LCD display shows zero. Release (the measure unit will start flashing) and press again to change from kg to lb and viceversa. Once selected, wait for 3 seconds to the selection to be settled and then start weighting.

Change battery

The LCD screen indicate "Lo" the battery is low. Change it as follows:

Open the battery case cover on the back of the scale., take out the used battery (if needed help yourself with a sharp object). Install the new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side. Please observe the polarity. Put the battery case into the luggage scale.

CARE AND CLEANING

1. Clean the luggage scale with a cloth softly wet. DO NOT immerge the luggage scale into water or chemical substances/detergent.

2. DO NOT let the luggage pending on the triangle ring for too long. When travelling, keep the luggage scale away from objects with pointed parts (such as toys, pen, etc...), to keep the battery charged and avoid the luggage scale often light.

3. For security reason, do not use the luggage scale in the middle of a strong magnetic field.

4. Keep the luggage scale away from children; they could eat battery or small size components.

TECHNICAL DATA

Capacity: 50 Kg / 110 lb

Graduation: 50 gr / 0.1 lb

Power: battery CR2032 - 3V (included)

Automatic function stop : 2 minutes

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

FRANCAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Anneau triangulaire
2. Crochet d'accrochage
3. Courroie
4. Poignée pour sac ou valise
5. Couvercle pour pile
6. Pile (incluse)
7. Ecran digital
8. Pulsant d'allumage/d'éteignement

FUNCTIONNEMENT

Pesage

Enrouler la courroie à la poignée de la valise et la fixer à l'anneau triangulaire par le crochet d'accrochage.

Appuyer sur le pulsant d'allumage/éteignement avant de soulever le poids des valises (garantir l'absence de stress). L'écran montrera le poids du bagage. Attendre que la lecture du poids soit fermée et se stabilise.

L'écran clignotera 3 fois et il apparaîtra un H sur l'écran. Le poids des valises montrera la lecture du poids pour 2 minutes, ensuite il s'éteindra automatiquement.

Pour réinitialiser l'écran appuyer sur le pulsant d'allumage/éteignement et commencer un nouveau pesage.

Pour éteindre le poids des valises, appuyer longtemps sur le pulsant d'allumage/éteignement ou bien attendre l'éteignement automatique qui se fera après 2 minutes de non utilisation.

En cas de surcharge (quand on cherchera de peser plus de 50 kg), l'écran visualisera l'écriture « Err ».

Enlever le poids pour éviter d'endommager le dispositif.

Change d'unité de mesure

Il est possible de sélectionner la modalité de pesage entre Kg pour les kilogrammes et lb pour les livres.

Quand le dispositif est éteint, appuyer pour longtemps sur le pulsant d'allumage/éteignement jusqu'à ce que l'écran signale zéro. Donc relâcher (à ce point l'unité de mesure sur la droite commencera à clignoter) et appuyer de nouveau sur le pulsant d'allumage/éteignement pour choisir l'unité de mesure. Une fois sélectionnée, attendre trois secondes afin que la sélection soit bloquée et donc commencer le pesage.

Pour remplacer la pile

L'écran visualisera « Lo » quand la pile est déchargée. Remplacer la pile comme ci-dessous :

Enlever le couvercle de la pile et extraire la pile dans le compartiment approprié.

Pour insérer la nouvelle pile, faire glisser un côté de la nouvelle pile sous l'arrêt jusqu'à ce qu'elle ne soit pas correctement placée dans le compartiment approprié. S'assurer de respecter la polarité.

Réinsérer le couvercle de la pile dans le compartiment approprié de la balance pour valises.

SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humide. NE PAS plonger la balance pour valises dans de l'eau ou utiliser des produits chimiques/détergents abrasifs.

NE PAS tenir sous effort le triangle pour longtemps. Pendant le voyage, tenir la balance pour valises loin des objets avec une extrémité pointue (comme par exemple des jeux, cancellerie, etc), pour éviter que la balance pour valises s'allume souvent et consomme la charge de la pile.

Pour sécurité, ne pas utiliser cette balance pour valises dans un fort champ magnétique.

Tenir la balance pour valises loin de la portée des enfants pour éviter le danger d'ingérer les piles et des composants de petites dimensions.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacité : 50 Kg / 110 lb

Graduation : 50 gr / 0.1 lb

Alimentation : pile à bouton CR 2032 - 3V (incluse)

Fonction d'éteignement automatique : 2 minutes

Dans une optique d'amélioration continue la Beper se réserve la faculté d'apporter des modifications et des améliorations au produit en objet sans un préalable préavis.

DEUTSCH

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Dreiecksring
2. Aufhängehaken
3. Riemen
4. Tasche-oder Koffergriff
5. Batterieklappe

6. Batterie (im Lieferumfang enthalten)

7. Digitalanzeige

8. Ein / Aus-Taste

BETRIEB

Wiegenvorgang

Wickeln Sie das Band um den Griff des Koffers und sichern Sie es mit dem dreieckigen Ring an dem Aufhängehaken.

Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste, bevor Sie die Kofferwaage heben (um Stresssituation zu verhindern).

Auf dem Display wird das Gewicht des Gepäcks angezeigt. Warten Sie, bis die Gewicht-Lesung abgeschlossen ist und sich stabilisiert hat: das Display wird 3 Mal blinken und ein H wird auf dem Display angezeigt. Die Kofferwaage wird das registrierte Gewicht 2 Minuten lang angezeigt, dann wird sich automatisch ausschalten.

Um das Display wieder funktionsfähig zu machen, drücken Sie die Taste ein / aus und starten Sie einen neuen Wiegevorgang.

Um die Kofferwaage auszuschalten, drücken und halten Sie die Ein- / Aus-Taste lange gedrückt oder warten Sie auf die automatische Abschaltung nach 2 Minuten.

Bei Überlastung (wenn Sie versuchen, mehr als 50 kg zu wiegen), zeigt das Display die Meldung "Err". Entfernen Sie das Gewicht um die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Maßeinheiten ändern

Sie können das Wiegemodus zwischen kg für Kilogramm und lb für Pfund wählen.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Ein- / Aus-Taste gedrückt, bis die Anzeige auf null geht. Lassen Sie sie dann los (an dieser Stelle beginnt die Maßeinheit auf der rechten Seite zu blinken) und drücken Sie die Ein- / Aus-Taste erneut, um die Maßeinheit zu wählen.

Einmal ausgewählt, drei Sekunden warten für die Auswahl festgelegt wird und dann mit dem Wiegevorgang beginnen.

Batterie austauschen

Auf dem Display erscheint "Lo", wenn die Batterie leer ist. Ersetzen Sie die Batterie wie folgt:

Öffnen Sie die Batterieklappe und entfernen Sie die Batterie aus dem Fach.

Um die neue Batterie einzusetzen, schieben Sie eine Seite der neuen Batterie unter den Halter, bis es richtig im Batteriefach befestigt ist. Achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie wieder die Batterieklappe des dazu gehörigen Gehäuses der Kofferwaage.

PFLEGE

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht feuchten Tuch. Tauchen Sie die Kofferwaage NICHT ins Wasser. Verwenden Sie KEINE chemische Putzmittel oder Scheuermittel.

Das Dreieck NICHT zu lange unter Spannung halten. Während der Fahrt halten Sie die Kofferwaage weg von spitzen Gegenstände (wie z. B. Spielzeug, Schreibware, etc.), um zu vermeiden dass die Kofferwaage oft angeht und dadurch Batteriestrom verbraucht.

Aus Sicherheitsgründen benutzen Sie die Kofferwaage nicht in einem starken Magnetfeld.

Halten Sie die Kofferwaage außerhalb der Reichweite von Kindern um die Gefahr vom Schlucken von Batterien und kleine Bauteile zu vermeiden.